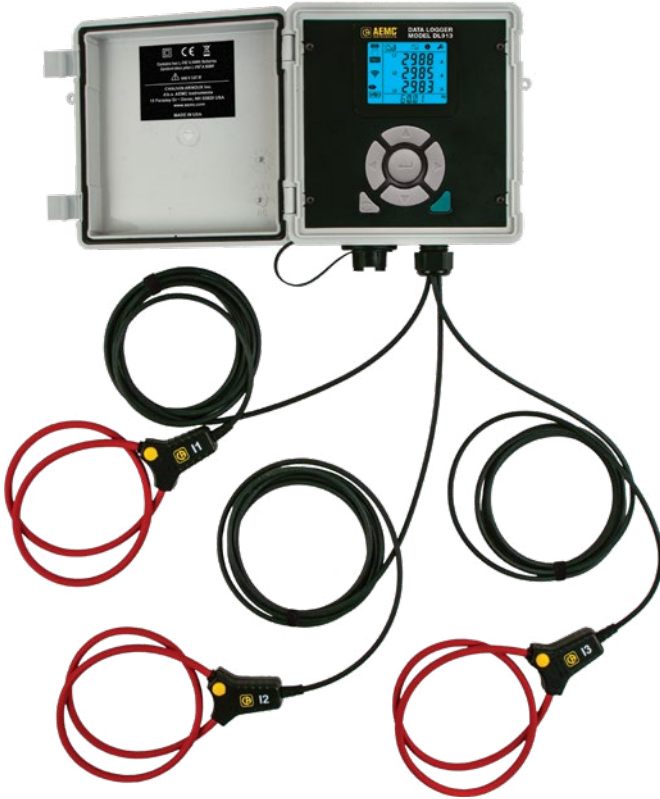


Registadores de Datos Modelos DL913 y DL914



REGISTRADORES DE DATOS

Certificado de Conformidad

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments certifica que este instrumento ha sido calibrado utilizando estándares e instrumentos trazables de acuerdo a estándares internacionales.

AEMC® Instruments garantiza el cumplimiento de las especificaciones publicadas al momento del envío del instrumento.

Para certificados de calibración con data trazable al N.I.S.T. (Instituto Nacional de Normas y Tecnología) contacte a fábrica solicitando una cotización.

AEMC® Instruments recomienda actualizar las calibraciones cada 12 meses. Contacte a nuestro departamento de Reparaciones para obtener información e instrucciones de cómo proceder para actualizar la calibración del instrumento.

Para completar y guardar en archivo:

Nº de serie: _____

Nº de catálogo: 2153.61 / 2153.62

Nº de modelo: DL913 / DL914

Fecha de recepción: _____

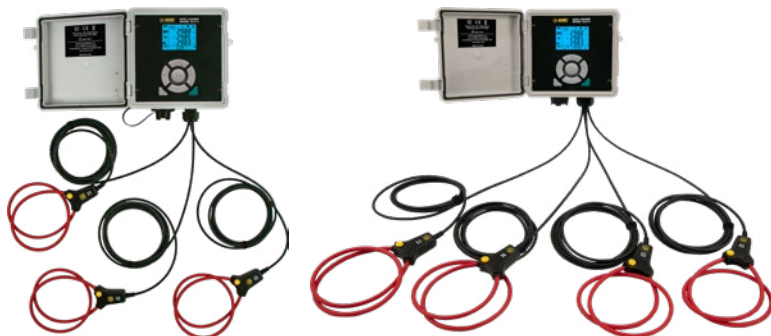
Fecha de vencimiento de la calibración: _____



Chauvin Arnoux®, Inc.
d.b.a AEMC® Instruments

www.aemc.com

EMBALAJE DEL PRODUCTO



Uno (1) de los siguientes:
Registrador de Datos Modelo DL913/Registrador de Datos Modelo DL914
Cat. #2153.61 / Cat. #2153.62



Una (1) bolsa de
transporte pequeña
Cat. # 2133.72



Un (1) cable USB A a USB B
de 3 m (10 pies)
Cat. #2136.80



Cuatro (4) soportes de montaje de acero
inoxidable con cuatro (4) tornillos con
cabeza de estrella M4-0,7 x 8 mm
de acero inoxidable

También incluye:

Una (1) guía de inicio rápido

Un (1) pendrive USB con software DataView® y manual del usuario

(1) Adaptador de corriente USB (5 V, 2 A)

Gracias por comprar un **Registrador de Datos Modelo DL913 o DL914**.

Para obtener los mejores resultados de su instrumento, lea las instrucciones de funcionamiento y cumpla con las precauciones de uso.

	El instrumento está protegido por doble aislamiento o aislamiento reforzado
	¡ADVERTENCIA!, ¡Riesgo de PELIGRO! El operador debe consultar estas instrucciones siempre que aparezca este símbolo de peligro
	Riesgo de descarga eléctrica. La tensión en las partes marcadas con este símbolo puede ser peligrosa
	Se refiere a un sensor de corriente de tipo B Sin autorización para retirar o utilizar en conductores que transporten tensiones peligrosas. Sensor de corriente tipo B según IEC 61010-2-032
	Información o consejo útil
	Connector USB
	Indica conformidad con las directivas europeas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética (73/23/CEE & 89/336/CEE)
	Indica que, en la Unión Europea, el instrumento debe someterse a eliminación selectiva conforme a la Directiva RAEE 2002/96 / CE. Este instrumento no debe ser tratado como desecho doméstico

Definición de las categorías de medición (CAT)

CAT IV: Corresponde a mediciones tomadas en la fuente de alimentación de instalaciones de baja tensión (< 1000 V).

Ejemplo: disalimentadores de energía y dispositivos de protección.

CAT III: Corresponde a mediciones tomadas en las instalaciones de los edificios.

Ejemplo: paneles de distribución, disyuntores, máquinas estacionarias, y dispositivos industriales fijos.

CAT II: Corresponde a mediciones tomadas en circuitos conectados directamente a las instalaciones de baja tensión.

Ejemplo: alimentación de energía a dispositivos electrodomésticos y herramientas portátiles.






Precauciones de uso

Estos instrumentos cumplen con la norma de seguridad IEC 61010-2-032 para tensiones y categorías de instalaciones a una altitud inferior a 6500 pies (2000 m) y están clasificados para instalaciones CAT IV de 600 V con un grado de contaminación igual a 2. El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios, explosiones, daños al instrumento o daños a otros equipos.

- El operador y la autoridad responsable deben leer y comprender las precauciones necesarias antes de utilizar el instrumento.
- Este instrumento requiere que el usuario tenga conocimiento y conciencia de los peligros eléctricos.
- Observe las condiciones de uso, incluida la temperatura, la humedad relativa, la altitud, el grado de contaminación y la ubicación de uso.
- No utilice el instrumento si parece dañado, incompleto o mal cerrado.
- Antes de cada uso, verifique el estado de la carcasa y los accesorios. Cualquier artículo cuyo aislamiento esté deteriorado (incluso parcialmente) se debe retirar para ser reparado o desechado.
- Cualquier reparación o ajuste debe ser realizado por personal capacitado y autorizado.
- No aplique ni retire los sensores de partes o sistemas energizados peligrosos.

Recarga de la batería

1. Pulse el botón  para encender el instrumento.
2. Si el indicador de batería no está lleno (por ejemplo ) , conecte el instrumento a la alimentación externa a través del cable USB. El indicador de batería parpadeará para indicar que la batería se está cargando.
3. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de batería dejará de parpadear y aparecerá completo () .

Configuración inicial




ADVERTENCIA: Conecte el instrumento al panel de control de DataView® para establecer la fecha antes del primer uso.

Algunas características se pueden configurar a través del teclado del instrumento, como habilitar el tipo de Wi-Fi. Otras características requieren una conexión entre el instrumento y DataView® para la configuración. Para obtener instrucciones de configuración detalladas, consulte el manual del usuario en el pendrive que incluido en el instrumento.

Para conectar el instrumento al ordenador:

1. Instale el software DataView®. Asegúrese de seleccionar el Panel de control para el Registrado de Datos como una opción (está seleccionado de forma predeterminada). Anule la selección de los paneles de control que no necesite.

Si planea generar informes de DataView®, también debe seleccionar la opción **DataView® Core**.

2. Reinicie la computadora una vez completada la instalación si se le indica.
3. Conecte el instrumento a la computadora mediante Wi-Fi Direct o un cable USB.
4. Espere a que se instalen los controladores. Los controladores se instalan la primera vez que el instrumento se conecta a la computadora. El sistema operativo mostrará mensajes para indicar cuándo se complete su instalación.
5. Utilice el icono de acceso directo Registrador de Datos  en la carpeta de DataView® del escritorio (colocado durante la instalación) para iniciar el Panel de Control para Data Logger
6. Haga clic en **Instrumento** en la barra de menús. A continuación, seleccione **Agregar un instrumento**.
7. Se abrirá el cuadro de diálogo **Asistente para agregar un instrumento**. Esta es la primera de una serie de pantallas que lo guiarán a través del proceso de conexión del instrumento. La primera pantalla le pedirá que seleccione su tipo de instrumento y el modelo.
La Primera vez que se conecte el instrumento,, sus opciones son **punto de acceso USB o Wifi**. Si se conecta a través de USB, puede cambiar el tipo de conexión de red, a través de **Ethernet (Wi-fi)** o **servidor IRD**.
8. Elija el tipo de conexión y haga clic en **Siguiente**.
9. Una vez identificado el instrumento, haga clic en **Finalizar**. El instrumento ahora se está comunicando con el Panel de Control.
10. El instrumento aparecerá en la rama de la **Red del Registrador de Datos** en el marco de **Navegación** con una marca de verificación verde para indicar que está conectado.

Configuración del reloj del instrumento

Para garantizar una marca precisa de tiempo de las mediciones registradas en el instrumento, configure el reloj del instrumento utilizando el siguiente proceso:

1. Seleccione el instrumento en la **Red del Registrado de Datos**.
2. En la barra de menús, seleccione **Instrumento**.
3. En el menú desplegable que aparece, haga clic en **Configurar fecha/hora**.
4. Complete los campos del cuadro de diálogo **Fecha/Hora**. Si necesita ayuda, presione F1.
5. Cuando se establezcan la fecha y la hora, haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios en el instrumento.

Otras opciones de configuración

Además de configurar el reloj del instrumento, existen otras tareas básicas de configuración:

- Selección y habilitación del tipo de Wi-Fi
- Configuración del rango actual
- Configuración del período de agregación
- Selección del modo de registro

Estas tareas se pueden completar a través del panel frontal del instrumento o DataView®. Además, el Panel de Control le permite configurar otros parámetros, incluida la configuración del modo permanente, ajustar el modo de comunicación, borrado de memoria entre otros. La información detallada para configurar el instrumento a través del Panel de Control para el Registrador de Datos en DataView® está disponible presionando el botón Ayuda.

Para cambiar las siguientes configuraciones a través del panel frontal del instrumento:

Tipo de Wi-Fi:


1. Presione  dos veces.

El mensaje **WIFI AP** (Wi-Fi access point), **WIFI ST** (Wi-Fi Standard), o **WIFI OFF** aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

Wi-Fi AP (Wi-Fi Accept Point) habilita Wi-Fi Direct.



Wi-Fi ST (Wi-Fi Standard) permite Wi-Fi a través del router.





Wi-Fi OFF apaga el Wi-Fi.

2. Pulse  para recorrer las opciones.

Al seleccionar una configuración, se habilitará automáticamente.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del Wi-Fi:







Cuando el Wi-Fi está habilitado, se mostrará en la pantalla la palabra **ON** junto al ícono  (Wi-Fi a través del router) o  (Wi-Fi Directo).

1. Para cambiar la configuración, pulse  o  hasta que se seleccione .
2. Luego, presione  para cambiar entre activado y desactivado.







Rango de corriente:

1. Pulse  o  hasta seleccionar .
2. Utilice  o  para mostrar la pantalla **I RANGE**.
3. Pulse  para alternar entre 300 A y 3000 A y el número de vueltas que el sensor está enrollado alrededor del conductor (1 a 3).

Período de Agregación:

1. Pulse  o  hasta seleccionar .
2. Utilice  o  para mostrar en la pantalla **AGG PER**.
3. Presione  para alternar entre **1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 15, 20, 30,** and **60** minutos.







Modo de Registro:

1. Pulse  o  hasta seleccionar .
2. Utilice  o  para mostrar en la pantalla **REC**.
3. Pulse  para alternar entre el modo de registro normal y el modo de registro extendido.

En el modo de registro normal, el instrumento registra una muestra cada segundo.





En el modo de registro extendida, el intervalo de registro del instrumento es 1/4 del período de agregación. Para conservar la energía de la batería, el instrumento se apaga entre muestras y se despierta 5 segundos antes de la siguiente muestra. Si bien el modo de registro extendido extiende la duración de la batería, reduce la resolución de medición.

Realización de mediciones

1. Conecte las tres (DL913) o cuatro (DL914) sondas de corriente del instrumento al sistema de distribución bajo prueba. Consulte el manual del usuario si necesita ayuda.
2. Pulse  para encender el instrumento.
3. La primera pantalla que aparecerá es la de **Medición** . La información mostrada dependerá del modelo del instrumento.
DL913 muestra las mediciones de corriente L1, L2 y L3.
DL914 muestra las mediciones de corriente L1, L2, L3 y L4 (después de presionar  o .
4. Pulse  hasta que el icono  esté resaltado. Aparecerá la pantalla **MAX**. Esta pantalla muestra los promedios agregados máximos para cada sonda durante un período de tiempo.

Registro de Mediciones

Puede iniciar y detener una sesión de registro en el instrumento. Los datos registrados se almacenan en la memoria del instrumento y se pueden descargar y ver en una computadora utilizando el Panel Control para el Registrador de Datos de DataView®.

1. Conecte las tres (DL913) o cuatro (DL914) sondas de corriente del instrumento al sistema de distribución bajo prueba.
2. Pulse  para encender el instrumento.
3. Compruebe el indicador de Memoria. Si aparece lleno () , elimine uno o más registros de la memoria. Debe utilizar el Panel de Control para borrar cualquier registro del instrumento.
4. Pulse  para mostrar la pantalla **Inicio**.
5. Pulse  para iniciar el registro. El símbolo **REC** parpadeará para mostrar que un registro está pendiente y permanecerá sólido cuando un registro esté en curso en el modo de registro normal. Si el símbolo **REC** parpadea cada 5 segundos, el instrumento está registrando en modo de registro extendido.



6. Para detener el registro, pulse . Aparecerá la palabra **STOP** en lugar de **START** en la parte inferior de la pantalla. Pulse  para finalizar el registro.

Para ver un registro, conecte el instrumento a una computadora, ejecute el Panel de Control para el Registrador de Datos en DataView® y siga las instrucciones del Manual del Usuario.

Interfaz de usuario remota

La interfaz de usuario remota está disponible mediante una computadora, tableta o teléfono inteligente y le permite ver información sobre el instrumento.

1. Active Wi-Fi en el dispositivo.

La interfaz de usuario remota puede funcionar con un punto de acceso Wi-Fi  o un enlace Wi-Fi mediante el router .

La interfaz de usuario remota no funciona con un enlace de **servidor IRD**.

2. En una computadora, comunique el instrumento como se indica en § 5.3.2. en el manual del usuario.

En una tableta o teléfono inteligente, comparta una conexión Wi-Fi.

3. En un navegador web, ingrese `http://IP_address_instrument`.

Para una conexión de punto de acceso Wi-Fi, ingrese `http://192.168.2.1`.

Para una conexión Wi-Fi mediante el router, ingrese la dirección indicada en el menú de información (consulte § 4.2 en el manual del usuario).

Debe actualizar la pantalla con regularidad ya que no se actualiza automáticamente.

Reparación y calibración

Para garantizar que su instrumento cumple con las especificaciones de fábrica, le recomendamos enviarlo a nuestro centro de servicio una vez al año para que se le realice una recalibración, o según lo requieran otras normas o procedimientos internos.

Para la reparación y calibración de instrumentos:

Comuníquese con nuestro Centro de Servicio para obtener un Número de Autorización de Servicio al Cliente (CSA #). Envíe un correo electrónico a repair@aemc.com solicitando un Número de Autorización de Servicio al Cliente (CSA #). Se le proporcionará un formulario CSA y otra documentación requerida junto con los pasos a seguir para completar la solicitud, después devuelva el instrumento junto con el Formulario CSA firmado. Esto asegurará que cuando llegue su instrumento a fábrica, se identifique y se procese oportunamente. Por favor, escriba el número de CSA en el exterior del embalaje. Si el instrumento se devuelve para ser calibrado, necesitamos saber si se desea una calibración estándar o una calibración trazable al N.I.S.T. (incluye certificado de calibración más datos de calibración registrados).

América Norte / Centro / Sur, Australia y Nueva Zelanda:

Enviar a: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA
Tel: +1 (800) 945-2362 (Ext. 360) o +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: repair@aemc.com

(O póngase en contacto con su distribuidor autorizado).

Contáctenos para obtener precios de reparación, calibración estándar y calibración trazable al N.I.S.T.



NOTA: Debe obtener un número CSA antes de devolver cualquier instrumento.

Asistencia Técnica

En caso de tener un problema técnico o necesitar ayuda con el uso o aplicación adecuados de su instrumento, llame, envíe un fax o un correo electrónico a nuestro equipo de asistencia técnica:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Tel: +1 (603) 749-6434 (Ext. 351 - inglés / Ext. 544 - español)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: techsupport@aemc.com

Garantía Limitada

Su instrumento está garantizado por un período de dos años a partir de la fecha de compra original contra defectos de manufactura. Esta garantía limitada es otorgada por AEMC® Instruments, y no por el distribuidor que efectuó la venta del instrumento. Esta garantía quedará anulada si la unidad ha sido alterada, maltratada o si el defecto está relacionado con servicios realizados por terceros y no por AEMC® Instruments.

La información detallada sobre la cobertura completa de la garantía, y la registración del instrumento están disponibles en nuestro sitio web en www.aemc.com/warranty.html.

Imprima la información de cobertura de garantía en línea para sus registros.

AEMC® Instruments realizará lo siguiente:

En caso de que ocurra una falla de funcionamiento dentro del período de garantía, AEMC® Instruments reparará o reemplazará el material dañado; para ello se debe contar con los datos de registro de garantía y comprobante de compra. AEMC® Instruments reparará o reemplazará el material defectuoso a nuestra discreción.

REGÍSTRESE SU PRODUCTO EN: www.aemc.com/warranty.html

Reparaciones de garantía

Para devolver un instrumento a reparación bajo garantía:

Solicite un formulario de autorización de servicio (CSA) a nuestro departamento de reparaciones; luego envíe el instrumento junto con el formulario CSA debidamente firmado. Por favor, escriba el número del CSA en el exterior del embalaje. Despache el instrumento, franqueo o envíe prepagado a:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Tel: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603)-742-2346
Correo electrónico: repair@aemc.com

Precaución: Recomendamos que el material sea asegurado contra pérdidas o daños.



NOTA: Obtener un formulario CSA antes de enviar un instrumento a fábrica para ser reparado.



03/23

99-MAN 100578 v00

AEMC® Instruments

15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA

Phone: (603) 749-6434 • (800) 343-1391 • Fax: (603) 742-2346

www.aemc.com